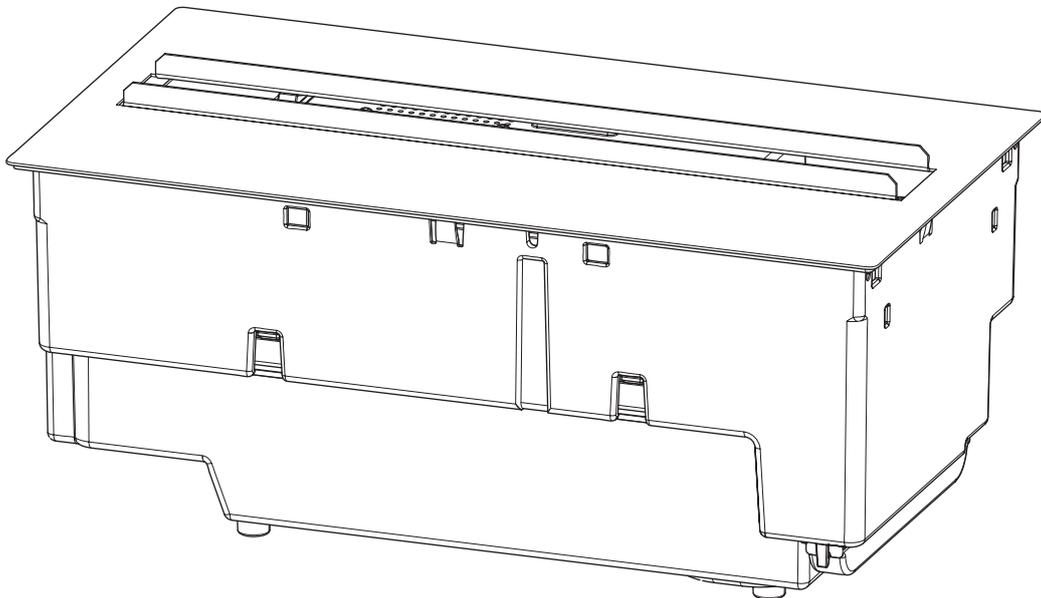


# Dimplex®



PT RO PL SE DK TR

## CAS400LNH

10000561 Issue 5  
OCN 11977

 This product complies with all the required Product Safety, Electromagnetic Compatibility and Environmental Standards. This product is fully compliant with the LVD, EMC, RoHS and Directives.

Fig. 1

CAS400L

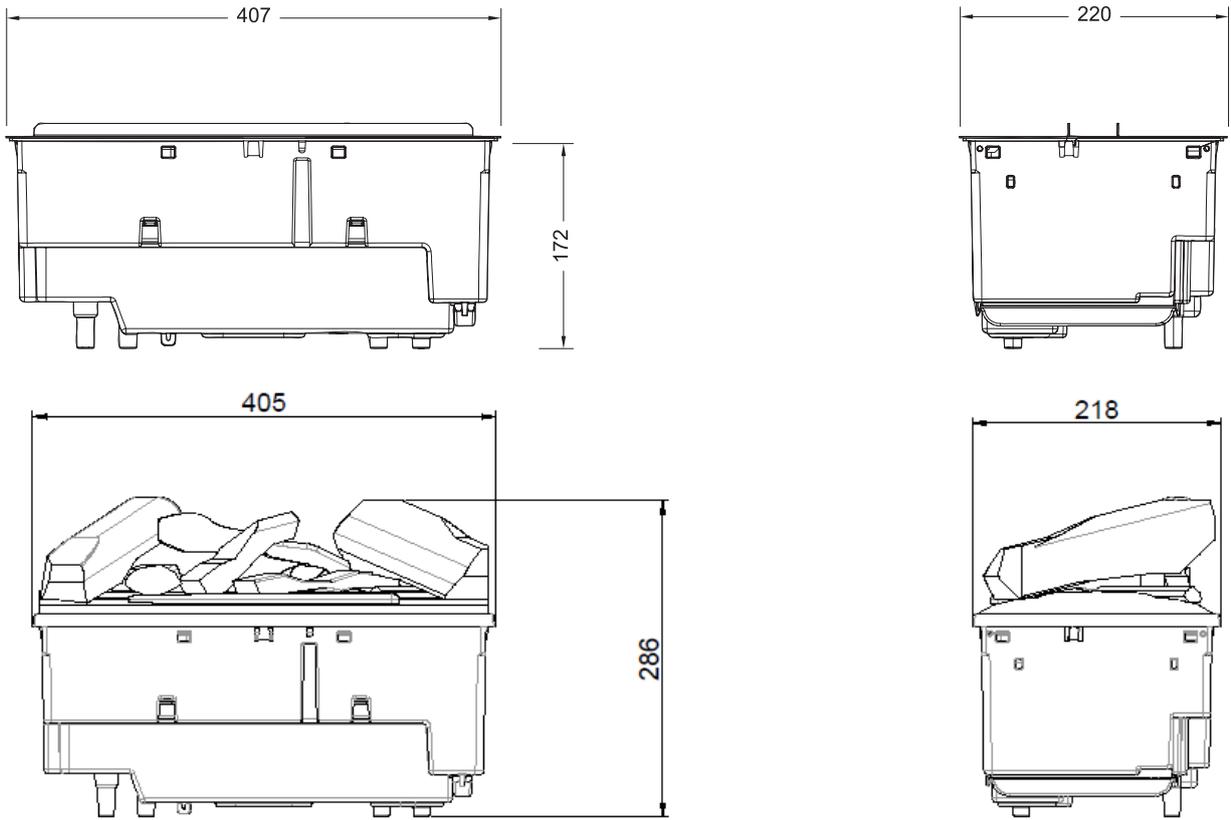
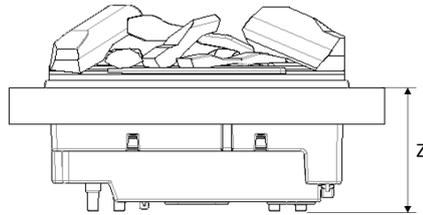
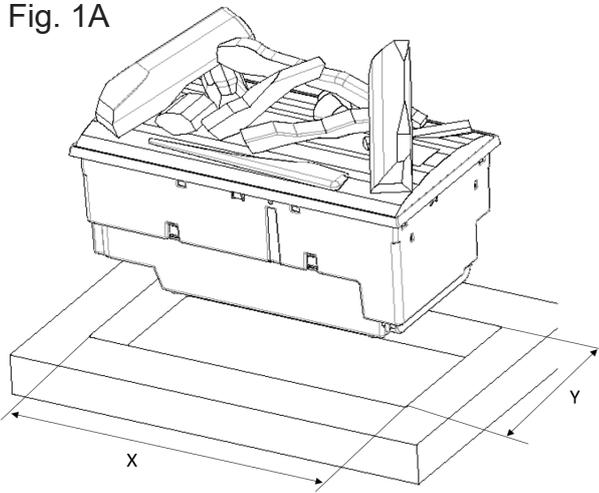


Fig. 1A

CAS400L INSTALLATION DIMENSIONS



X	Y	Z
390mm	206mm	170mm

Fig. 2

CAS600L

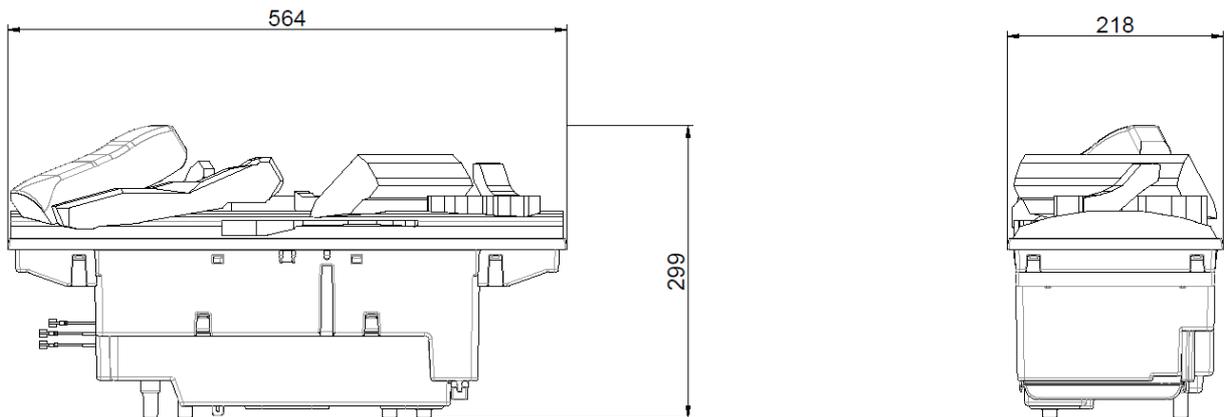
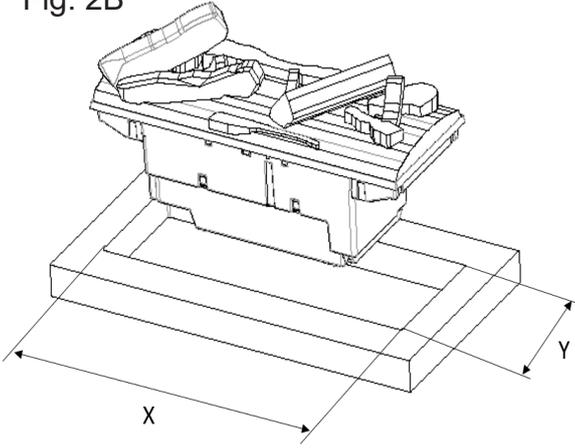
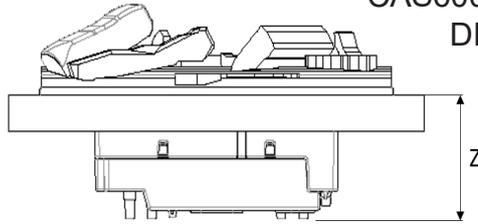


Fig. 2B



CAS600L INSTALLATION DIMENSIONS



X	Y	Z
550mm	206mm	170mm

Fig. 3

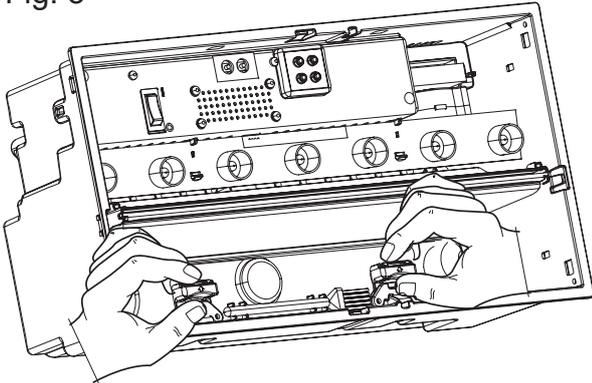


Fig. 4

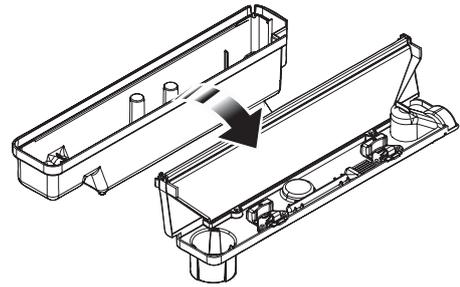


Fig. 5

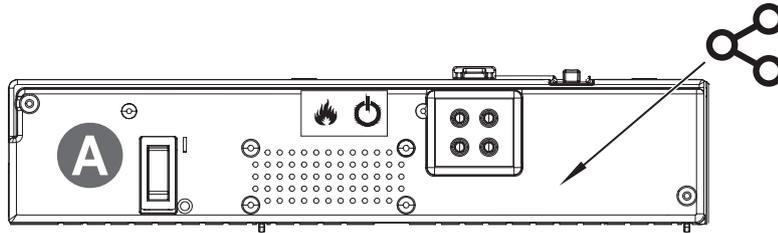


Fig. 6

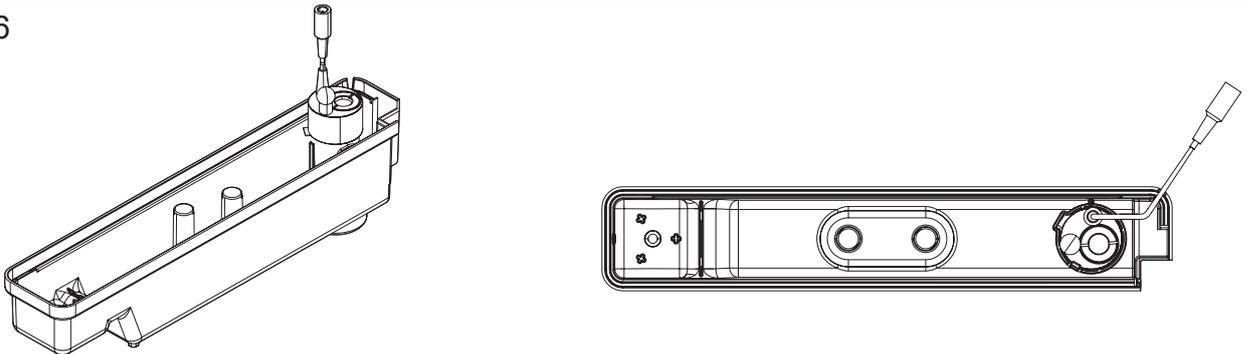


Fig. 7

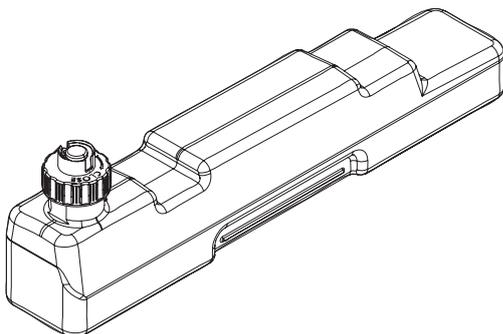


Fig. 8

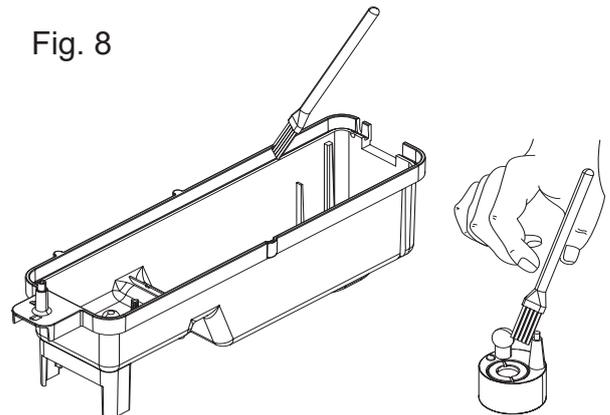


Fig. 9

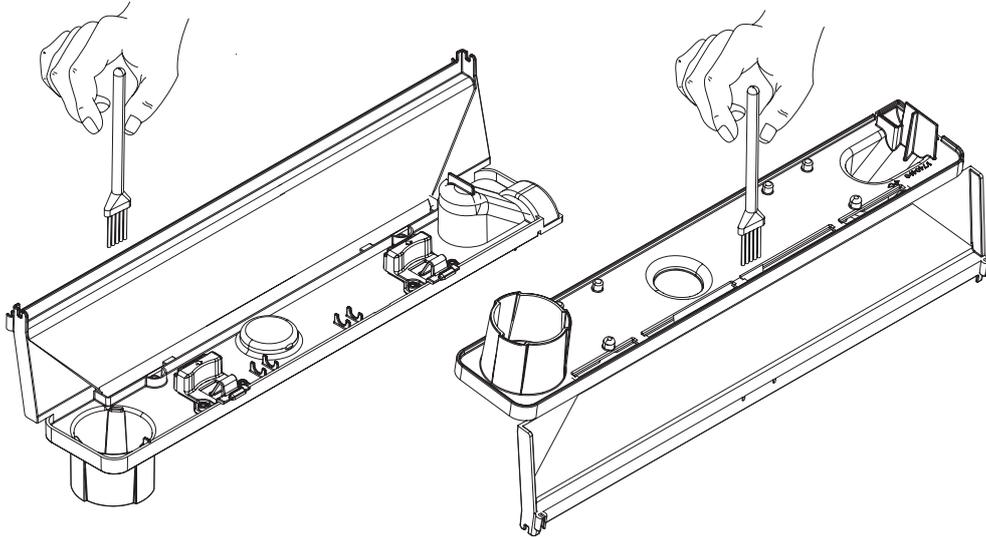


Fig. 10

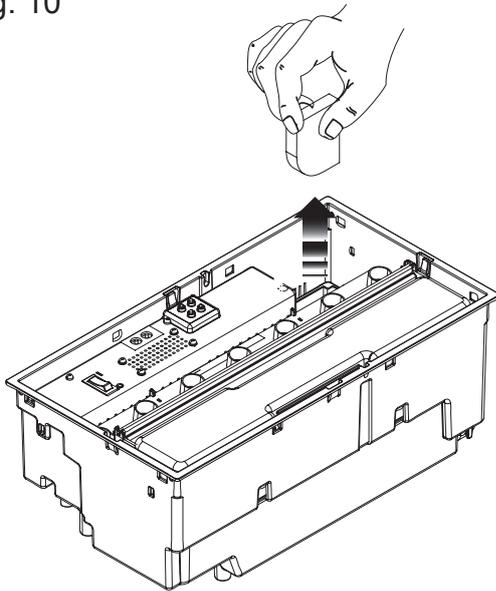


Fig. 11

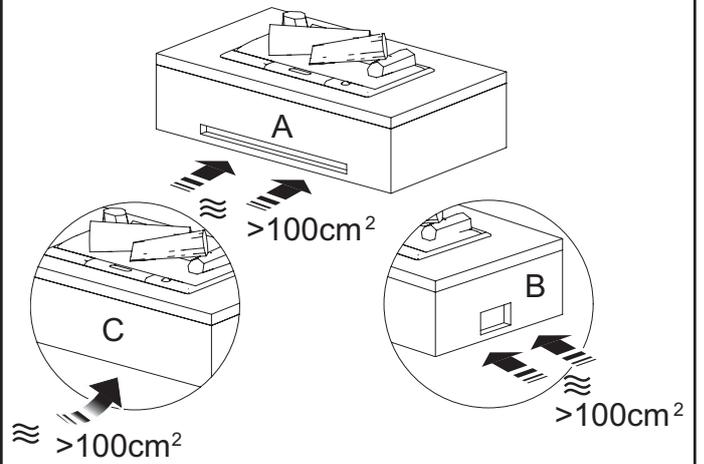
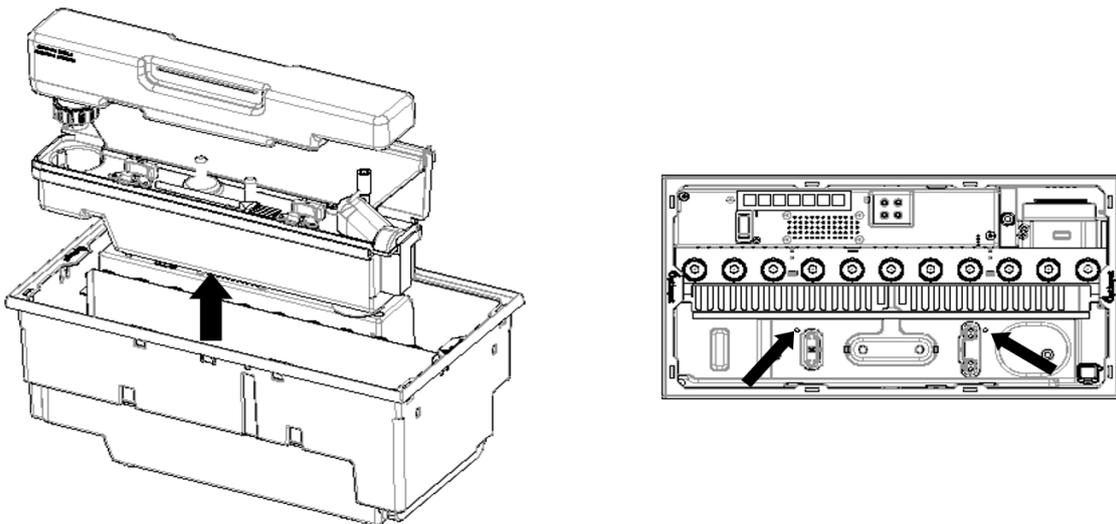


Fig. 12



## Introdução

Obrigado por escolher esta lareira elétrica Dimplex. Leia este guia de informações com atenção para poder instalar, usar e manter seu produto com segurança.

## Conselhos de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais, incluindo as seguintes:

### 1. AVISO

Não coloque materiais ou roupas nem obstrua a circulação de ar ao redor do aparelho.

### 2. DANO

Não use este aparelho se ele tiver caído.

Se o aparelho estiver danificado, consulte o fornecedor antes da instalação e operação.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante ou agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.

### 3. LOCALIZAÇÃO

Não use ao ar livre.

Não use perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.

Não coloque a lareira imediatamente abaixo de uma tomada fixa ou caixa de conexão.

Certifique-se de que móveis, cortinas ou outros materiais combustíveis não estejam posicionados a menos de 1 metro do aparelho.

Utilize este aparelho sobre uma superfície horizontal e estável ou fixe-o na parede, se for o caso.

### 4. POSICIONAMENTO DO PLUG

O aparelho deve ser posicionado de forma que o plug ou ponto de isolamento fique acessível.

Mantenha o cabo de alimentação afastado da parte frontal do aparelho.

### 5. DESCONECTAR

Em caso de falha, desconecte ou isole o dispositivo.

Desconecte ou isole o dispositivo quando não for necessário por longos períodos.

### 6. PROPRIETÁRIO/USUÁRIO

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente. Crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só poderão ligar ou desligar o aparelho, desde que tenha sido colocado ou instalado na posição normal de operação pretendida e que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreensão dos perigos envolvidos. Crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos não devem conectar, regular e limpar o aparelho ou realizar manutenção pelo usuário.

### 7. ELETRICIDADE

**AVISO – ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO COM FIO TERRA.**

Este aparelho deve ser usado em uma rede AC ~ apenas alimentação e a voltagem marcada no aparelho deve corresponder à voltagem de alimentação. Antes de ligar, leia os conselhos de segurança e as instruções de operação.

**CUIDADO** – Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção onde estão presentes crianças e pessoas vulneráveis.

**AVISO** – Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.

## AVISO: MANTENHA AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

1. A ingestão pode causar lesões graves em apenas 2 horas ou morte, devido a queimaduras químicas e potencial perfuração do esôfago.
2. Se você acha que as baterias podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediato.
3. Examine os dispositivos e certifique-se de que o compartimento da bateria esteja corretamente preso, por exemplo, que o parafuso ou outro fixador mecânico esteja apertado. Não use se o compartimento não estiver seguro.
4. Descarte as baterias tipo botão usadas imediatamente e com segurança. Baterias descarregadas ainda podem ser perigosas.



## CUIDADO: Sem sintomas óbvios

Infelizmente, não é óbvio quando uma bateria tipo botão ou moeda está presa no esôfago de uma criança (tubo de alimentação).

Não há sintomas específicos associados a isso. A criança pode:

- tossir, engasgar ou babar muito;
- parecer ter dor de estômago ou gastroenterite;
- ficar doente;
- apontar para a garganta ou estômago;
- sentir dor na barriga, peito ou garganta;
- ficar cansada ou letárgica;
- ficar mais quieta ou mais grudada do que o normal ou “não se comportar da maneira usual”;
- perder o apetite ou ter apetite reduzido; e
- não querer comer alimentos sólidos/não consegue de comer alimentos sólidos.

Esses tipos de sintomas variam ou flutuam, com a dor aumentando e depois diminuindo.

Um sintoma específico da ingestão de pilhas de botão e moeda é o vômito de sangue fresco (vermelho brilhante). Se a criança fizer isso, procure ajuda médica imediata.

A falta de sintomas claros é a razão pela qual é importante estar atento às baterias “chatas” ou sobressalentes de botão ou tipo moeda em casa e aos produtos que as contêm.

## Informações gerais

Use apenas água filtrada neste aparelho.

Este modelo foi projetado para ser independente e normalmente é posicionado próximo a uma parede.

Certifique-se sempre de que o aparelho está colocado sobre uma superfície nivelada.

**Atenção:** utilizado num ambiente onde o ruído de fundo é muito baixo, pode ser possível ouvir um som relacionado com o funcionamento do efeito de chama. Isso é normal e não deve ser motivo de preocupação.

Se este produto sofrer uma oscilação de energia por qualquer motivo, ele poderá desligar. Este é um recurso de segurança normal e o produto retomará a operação após 30 segundos.

Depois de instalado, nunca mova este aparelho ou deite-o de costas, sem drenar a água do reservatório e do tanque de água.

Se não pretende utilizar o aparelho por mais de uma semana, drene a água do reservatório e do tanque de água e seque o reservatório.

O tanque de água, o reservatório, a tampa do reservatório, a tampa do tanque e os filtros de ar devem ser limpos uma vez por semana, principalmente em áreas de água dura.

O reservatório e o tanque de água deste produto são tratados com um produto biocida, Silver Biocide. Isto está em conformidade com a mais recente norma ISO relevante.

## Instruções de instalação

### ANTES QUE VOCÊ COMECE

1. Certifique-se de que todos os itens da embalagem foram removidos (leia atentamente todas as etiquetas de advertência) e guarde todas as embalagens para possível uso futuro, por exemplo, em caso de mudança de casa ou de devolução do aparelho ao seu fornecedor.
2. Antes de conectar à rede elétrica, verifique se a tensão de alimentação é a mesma indicada no aparelho.

### INSTALAÇÃO

Este aparelho foi projetado para ser alojado em estruturas projetadas separadamente – por exemplo, móveis, bordas de lareira, etc.

Para incorporar este aparelho em outra estrutura, ele deve ser encaixado com segurança, seguindo estas orientações:

#### VENTILAÇÃO ESSENCIAL

**Uma ventilação adequada é essencial para garantir que o ar possa circular no aparelho – caso contrário, o efeito de chama Optimyst não funcionará corretamente. É necessária uma cavidade de pelo menos 100 cm<sup>2</sup> para esta saída de ar. Este caminho para o ar não deve ser obstruído. Para exemplos de saídas de ar, consulte (Fig. 11). A saída de ar deve estar livre de correntes de ar.**

3. Construa uma abertura para o aparelho conforme mostrado abaixo, veja Fig 1A e Fig 2B
  - CAS400LNH – C × L × A 390 × 250 × 170 (+3-0 mm).
  - CAS600LNH – C × L × A 550 × 250 × 170 (+3-0 mm).
4. Certifique-se de que haja espaço suficiente para passar o cabo de alimentação.
5. É necessária uma cavidade de pelo menos 100 cm<sup>2</sup> para garantir que o ar possa circular no aparelho. – Consulte VENTILAÇÃO ESSENCIAL
6. Baixe o aparelho na abertura.
7. Remova o reservatório de água para permitir o acesso aos orifícios dos parafusos. Veja a Figura 12.
8. Aparafuse o aparelho à estrutura utilizando parafusos adequados, não fornecidos.

#### Enchendo o tanque de água

1. Coloque o tanque de água na pia e remova a tampa (gire no sentido anti-horário para abrir).
  2. Encha o tanque de água apenas com água da torneira filtrada. Isto é necessário para prolongar a vida útil da unidade produtora de efeito de chama e fumaça. A água deve ser filtrada através de uma unidade de filtragem de água doméstica convencional e o filtro deve ser substituído regularmente. Não use água destilada.
  3. Aparafuse a tampa novamente – não aperte demais.
  4. Coloque o tanque de água no reservatório, com a tampa do tanque voltada para baixo e o lado plano do tanque voltado para fora.
  5. Coloque a tampa superior (ou depósito, se solicitado) em cima do tanque de água.
- Conecte o cabo de alimentação ao conector de alimentação apropriado na parte traseira do aparelho e conecte o cabo de alimentação em um 13amp/240volt tomada. O aparelho está agora pronto para uso.

## Como fazer a lareira funcionar

Esta seção descreve como ativar o fogo usando os controles manuais ou o controle remoto.

### CONTROLES MANUAIS

Os controles manuais estão localizados abaixo do depósito.  
(Consulte a Fig. 5 para ver o desenho do controle manual).

Botão “A”:- Controla o fornecimento de eletricidade ao Fogo.

Nota: este botão deve estar na posição “ON” ( I ) para que o Fire funcione.

Botão “B”:- Pressione  para ativar o efeito de chama. Isto será indicado por um sinal sonoro. Embora as luzes principais funcionem imediatamente, serão necessários mais 45 segundos antes que o efeito da chama comece. Pressione  para colocar o fogo no modo de espera. Isso será indicado por um bipé.

### COMO OPERAR O CONTROLE REMOTO

O controle remoto possui tecnologia Bluetooth e deve ser conectado ao receptor Bluetooth. Isto é feito pressionando o botão  ver Fig.4, os LEDs começarão a piscar. Isto serve para que você saiba que o aparelho está pronto para ser conectado ao controle remoto. Pressione o botão  no controle remoto. O aparelho desligará. Agora o controle remoto está conectado com o aparelho.

O produto é fornecido com um controle remoto multifuncional Bluetooth. O controle remoto vem com baterias instaladas. Retire completamente as abas de plástico para encaixar as baterias.

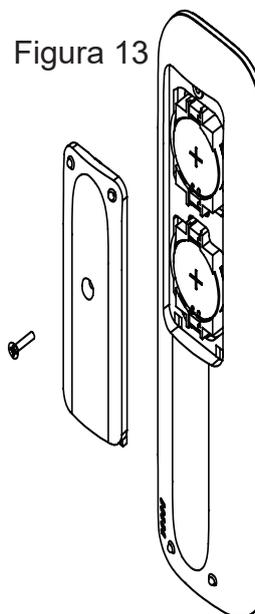
Para substituir as baterias:

1. Remova a tampa da bateria do controle remoto usando uma chave de fenda Philips. (Ver Figura 13).
2. Instale corretamente duas baterias de 3 Volts (CR2032 ou similares) no suporte da bateria com o + lado voltado para cima.
3. Prenda a tampa da bateria usando o parafuso removido anteriormente.

 As baterias devem ser recicladas ou descartadas adequadamente. Consulte a autoridade local ou revendedor para obter conselhos sobre reciclagem em sua área.

Banda(s) de frequência em que este produto opera: 2,4 GHz.

Transmissor de potência máxima de radiofrequência na(s) banda(s) de frequência em que este produto opera: 2,71 dBm.



Esta seção descreve como ativar o fogo usando o controle remoto.

	Modo espera	Pressione  para ligar a unidade ou colocá-la no modo de espera. Há um breve atraso após pressionar  antes que a unidade seja ligada. Quando a unidade é ligada, há uma sequência de aquecimento de 45 segundos antes do início do efeito de chama.
	Cronômetro	Pressione  repetidamente para definir o temporizador. A lareira entra em modo de espera depois de decorrido o tempo. O temporizador pode ser definido de 1 hora a 3 horas. Pressionando  o timer com 1 bipede indica o timer definido para 1 hora, pressione novamente com 2 bipes indica o timer definido para 2 horas e pressione novamente com 3 bipes para 3 horas, pressione novamente para desligar o timer (sem bipede).
	Aumentar Intensidade da Chama	Pressione  para aumentar a intensidade da chama. Faixa de intensidade de chama F1-F6.
	Diminuir Intensidade da Chama	Pressione  para diminuir a intensidade da chama. Faixa de intensidade de chama F1-F6.
	Aumentar o volume	Pressione  repetidamente (ou pressione e segure) para diminuir o nível de volume do efeito sonoro crepitante. Faixa de controle de som OFF-VOL6.
	Baixar o volume	Pressione  repetidamente (ou pressione e segure) para aumentar o nível de volume do efeito sonoro crepitante. Faixa de controle de som OFF-VOL6.

### DICAS GERAIS

Use somente água filtrada da torneira neste aparelho. Isso reduzirá o acúmulo de incrustações no produto e no transdutor, o que pode afetar a imagem da chama.

Certifique-se sempre de que o aparelho está colocado sobre uma superfície nivelada.

Se você não pretende usar o aparelho por mais de uma semana, remova e esvazie o reservatório e o tanque de água. Depois de instalado, nunca mova este aparelho ou deite-o de costas, sem drenar a água do reservatório e do tanque de água.

### ENCHENDO O TANQUE DE ÁGUA

Quando o tanque de água está vazio, o efeito da chama e da fumaça é desligado e você ouvirá dois bipes sonoros, os LEDs piscarão duas vezes indicando que há pouca água. Siga as etapas abaixo para reabastecer seu produto com água.

1. Levante com cuidado a base de combustível e reserve com cuidado.
2. Remova o tanque de água levantando-o para cima e para fora.
3. Coloque o tanque de água na pia e remova a tampa girando-a no sentido anti-horário para abrir.
4. Encha o tanque somente com água filtrada da torneira. Isso é necessário para prolongar a vida útil da unidade produtora de chama e fumaça. A água deve ser filtrada por uma unidade de filtro de água doméstica convencional e o filtro deve ser substituído regularmente.
5. Aperte a tampa novamente, sem apertar demais.
6. Retorne o tanque ao reservatório, com a tampa voltada para baixo.
7. Coloque cuidadosamente a cama de combustível de volta na posição.
8. Quando o reservatório for reabastecido, as luzes piscantes irão parar e o produto iniciará normalmente.

### LIMPEZA

Aviso – Sempre pressione botão “A” para a posição “OFF” (0) (ver Fig. 5) e desconecte da fonte de alimentação antes de limpar a lareira.

Recomendamos limpar os seguintes componentes uma vez por semana, especialmente em áreas de água não potável: Tanque de água, reservatório, bico, tampa e vedação do tanque, filtro de ar.

Para limpeza geral, use um espanador macio e limpo – nunca use produtos de limpeza abrasivos.

Para remover qualquer acúmulo de poeira ou algodão, deve-se usar ocasionalmente a escova macia de um aspirador de pó.

### Tanque de água

1. Retire o reservatório de água, conforme descrito anteriormente, coloque na pia e esvazie a água.
2. Usando a escova fornecida, esfregue suavemente as superfícies internas da tampa, prestando atenção especial ao anel de borracha na ranhura externa e à vedação de borracha central.
3. Coloque uma pequena quantidade de detergente para a louça no depósito, volte a colocar a tampa e agite bem, enxague até que todos os vestígios de detergente tenham desaparecido.
4. Encha apenas com água da torneira filtrada, volte a colocar a tampa, não aperte demasiado.

### Depósito

1. Com cuidado, levante o depósito e coloque-o cuidadosamente no chão.
2. Pressione o botão “A” para a posição “OFF” (0).
3. Remova o tanque de água levantando-o para cima.
4. Desconecte o conector elétrico, localizado na parte traseira do produto, abaixo da etiqueta de classificação. (Ver Fig. 6).
5. Aperte os cliques vermelhos.
6. Levante suavemente o bico laranja e reserve.
7. Levante o reservatório com cuidado para não derramar a água que sobrou dentro dele.
8. O transdutor é preso no reservatório por um pequeno clipe. Puxe o clipe para trás para permitir que o transdutor seja removido do reservatório. Incline com cuidado para que o líquido escorra do reservatório.
9. Coloque uma pequena quantidade de detergente no reservatório e, usando a escova fornecida, limpe cuidadosamente todas as superfícies do reservatório e limpe suavemente o transdutor, incluindo os discos de metal localizados na superfície superior com ranhuras. (Ver Fig. 8).
10. Depois de limpo, enxágue bem o reservatório com água limpa para remover todos os vestígios de detergente para a louça.
11. Limpe o bocal com a escova e lave abundantemente com água. (Ver Fig. 9).
12. Inverta as etapas acima para remontar.

### Filtro de ar

1. Com cuidado, levante o depósito e coloque-o cuidadosamente no chão.
2. Desparafuse e levante a tampa plástica.
3. Deslize suavemente o filtro de ar para cima, para fora do suporte de plástico. (Ver Fig. 10).
4. Enxágue suavemente com água na pia e seque com toalha de tecido antes de retornar.
5. Substitua o filtro certificando-se de que o filtro preto grosso esteja voltado para a frente do fogo.
6. Substitua o depósito.

## Informações adicionais

### SERVIÇO PÓS-VENDA

Seu produto tem garantia de dois anos a partir da data de compra. Dentro deste período, comprometemo-nos a reparar ou trocar este produto gratuitamente (sujeito à disponibilidade), desde que tenha sido instalado e operado de acordo com estas instruções. Os seus direitos ao abrigo desta garantia são adicionais aos seus direitos legais, que por sua vez não são afetados por esta garantia.

### RECICLAGEM



Para produtos elétricos vendidos na Comunidade Europeia – No final da vida útil dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existirem instalações. Verifique com seu serviço autorizado ou revendedor local para saber sobre reciclagem em seu país.

### PATENTE/PEDIDO DE PATENTE

Os produtos da linha Optimyst são protegidos por uma ou mais das seguintes patentes e pedidos de patente: Grã-Bretanha GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453, GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537, GB 2455277, GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Estados Unidos EUA 7967690, EUA 2010299980, EUA 2011062250, EUA 2008028648, EUA 13/167,042

Rússia RU2008140317

EP europeu 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1, EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Austrália AU 2009248743, AU 2007224634

Canadá CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Pedido de Patente Internacional WO 2006027272

África do Sul ZA 200808702

México MX 2008011712

Coreia KR 20080113235

Japão JP 2009529649

Brasil BR P10708894-9

Índia IN 4122/KOLNP/2008

Nova Zelândia NZ 571900

## Solução de problemas

Sintoma	Causa	Como corrigir
O efeito de chama não inicia.	<p>O plug principal não está conectado.</p> <p>Conector de baixa tensão não conectado corretamente. (Ver Fig. 5).</p> <p>A unidade transdutora não está posicionada corretamente no reservatório</p>	<p>Verifique se o plugue está conectado corretamente à tomada de parede.</p> <p>Verifique se o conector está inserido corretamente. (Ver Fig. 6).</p> <p>Certifique-se de que o transdutor esteja assentado no recesso moldado no reservatório .</p>
O produto não funciona. LEDs desligados.	Baixo nível de água.	<p>Verifique se o tanque de água está cheio e se há água no reservatório.</p> <p>Siga as etapas acima em Encher o tanque de água para reabastecer o produto com água.</p>
O efeito da chama é muito baixo.	<p>O controle do efeito de chama está muito baixo.</p> <p>O disco de metal no transdutor pode estar sujo</p> <p>O fio da unidade transdutora está colocado sobre o disco de metal.</p>	<p>Aumente o nível de chama usando o controle remoto.</p> <p>Limpe o disco metálico com a escova macia fornecida. (Ver Fig. 8) Consulte “Manutenção” para obter um procedimento passo a passo.</p> <p>Direcione o fio para a parte traseira do reservatório e certifique-se de que ele fique na fenda lateral que sai do reservatório.</p>
Cheiro desagradável quando a unidade é usada.	<p>Água suja ou velha.</p> <p>Uso de água da torneira não filtrada.</p>	<p>Limpe a unidade conforme descrito em manutenção.</p> <p>Uso apenas água da torneira filtrada.</p>
O efeito chama tem muita fumaça.	A configuração do efeito de chama está muito alta.	Reduza o efeito da chama usando controles manuais ou controle remoto (consulte a seção “Como fazer a lareira funcionar”). Dê algum tempo ao gerador de chama para se ajustar à nova configuração.
Não há chamas ou fumaça.	Não há água no tanque de água.	<p>Siga as instruções abaixo Manutenção, “Como encher o tanque de água”.</p> <p>Verifique se o plug está conectado corretamente à tomada de parede e se o botão “A” Fig. 5 está na posição “ON” ( I ).</p>